

*Ю.В. Чудодеев**

**Рецензия на монографию:
В.Ц. Головачёв, В.Э. Молодяков. Тайвань
в эпоху японского правления. Источники и
исследования на русском языке. М., 2014, 120 с.**

АННОТАЦИЯ: В рецензии анализируется первый историографический обзор публикаций на русском языке, описывающих или исследующих Тайвань с 1870-х гг. и в период японского колониального правления (1895–1945). Подчёркивается, что данный обзор является первой попыткой обобщить то, что было написано в России о Тайване (Формозе) как японской колонии.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: Япония, Тайвань, история, русскоязычная историография.

Я с большим интересом прочёл представленную книгу. Это первая попытка обозреть русскоязычный материал о Тайване, который на протяжении 50 лет (1895–1945) был японской колонией. В ходе подготовки обзора авторы собрали и проанализировали более 100 публикаций российских специалистов, затрагивающих данную проблематику, включая источники. В работе имеются три главы, в которых проанализирована литература 2-й половины XIX — начала XXI в., в том числе дореволюционные материалы, коминтерновская литература 1920–1930-х гг., а также послевоенная и постсоветская историография. Свой аналитический материал авторы сопроводили введением, заключением, списком источников и литературы, именным указателем и, что немаловажно для зарубежных коллег, краткой аннотацией на китайском, японском и английском языках. Привлекает внимание и хорошее

* Юрий Владимирович Чудодеев, канд. ист. наук, ведущий научный сотрудник Отдела Китая Института востоковедения РАН, Москва, Россия. [E-mail: chudo.yurij@yandex.ru](mailto:chudo.yurij@yandex.ru)

оформление обложки книги, для которой использован один из рисунков П. Ибиса, а также набор ярких высказываний о Тайване и японском присутствии на острове, опубликованных в разное время российскими путешественниками и учёными.

Впечатляет анализ многих забытых и труднодоступных материалов. Авторы проделали долгую и трудоёмкую работу, собрав большой объём историографического материала, «прошерстив» российскую прессу и архивные документы тех лет. Характерно, что сведения отдельных российских визитёров об острове стали появляться лишь с 1860-х годов. Русскоязычный историографический «всплеск» наступил после вынужденного «открытия» Китая для западных держав, а также после того, как пережившая консервативную революцию *Мэйдзи исин* Япония начала обращать всё более активное внимание на Тайвань.

Поначалу это были лишь разовые служебные визиты и частные поездки энтузиастов-одиночек. В качестве одного из первых источников авторы представляют рапорт В.А. Терентьева, командира российской канонерки «Горноста́й», посетившего остров в 1874 г. (с. 13–15). Далее, ценные сведения об острове содержат публикации молодого морского офицера П.И. Ибиса (1852–1877), посетившего и прошедшего пешком весь остров в 1875 году (с. 15–24). Отметим, что работы Ибиса на целых 100 лет были забыты и лишь на рубеже 1980-х гг. об одной из статей (статья на немецком языке в журнале *Globus*) и фигуре самого Ибиса напомнил М.Ф. Чигринский.

Японо-китайская война 1894–1895 гг. определила новый всплеск интереса российской публики к Тайваню. Уже тогда российские авторы, прежде всего военные, обратили внимание на быстрое усиление Японии, на её растущие колониальные притязания. Авторы книги упоминают, в частности, доклад 1895 г. от российского военного агента в Китае и Корее К.И. Вогака, содержащий сведения о самых ранних планах японцев по «усмирению» своей первой колонии (с. 26, 27). Они также проанализировали перевод очерков немецкого путешественника А. Фишера, совершенно не случайно опубликованный в российской печати в 1904 г., после начала русско-японской войны (с. 28, 29). Ценными историческими и историографическими источниками являются публикации россиян, посещавших остров в начале XX века. Это и статьи дальневосточного журналиста И.С. Левитова, мечтавшего подкрепить «стольпинское» освоение Дальнего Востока опытом японских колоний (с. 32–35), и доклад А.К. Мольтрехта о проведённой им в 1908 г. этнологической работе среди «дикарей центральной и южной Формозы» (с. 35–37), и составленный в 1915 г. доклад о Формозе япониста С.Г. Елисеева, который посетил Формозу

зимой 1912–1913 гг. (с. 38–40). О наличии неопубликованной рукописи этого доклада в фондах ИВР РАН в своё время также напомнил М.Ф. Чигринский.

После Октябрьского переворота 1917 г. и Гражданской войны «живописное обозрение» Формозы, как отмечают авторы, уступает место классовым марксистским подходам. С середины 1920-х гг. начался так называемый «коминтерновский» период в изучении Тайваня (с. 44, 45). Один из первых докладов «О ситуации на Тайване» представил в 1924 г. «из первых рук» тайваньский коммунист Сюй Най-чан, присланный в СССР для учёбы в КУТВ (с. 48, 49). Оценивая вклад российских учёных тех лет в изучение Формозы, авторы пишут о своеобразном противостоянии «старого» классического востоковедения в Петрограде и «нового» востоковедения в Москве, ориентированного на марксизм и политические интересы Москвы и Коминтерна. В результате, изучение Тайваня в 1920-х гг. стало практически монополией «нового» востоковедения в Москве (с. 52). При этом, как верно заключают авторы, большая часть советских публикаций о колониальном Тайване имела в те годы скорее пропагандистский, чем научный характер (с. 58).

Вместе с тем, наряду с публикациями в русле «коминтерновского мейнстрима», вроде статей М.И. Лукьяновой (Асагири) о рабочем и национально-освободительном движении на Формозе и «борьбе за единый фронт трудящихся масс Формозы» (с. 61, 65, 66), в СССР появлялись и более академичные обобщающие статьи о колониальном Тайване. Авторы этих статей («Никкель», Т.С. Юркевич, Г. Гастов) отмечали материальный прогресс на Тайване, анализировали геополитическое и экономическое значение острова, попутно признавая отсутствие точных данных о тамошнем коммунистическом движении (с. 64), а также тот факт, что «корейцы и тайваньцы слишком слабы и малочисленны, чтобы одними своими силами дать отпор чужеземному господству» (с. 69). Итогом этих сдержанных и даже далёких от политики научных оценок стали репрессии против лучших востоковедов, зачисленных в «японские шпионы» и уничтоженных в конце 1930-х гг. Авторы пишут о годах «Большого террора», невинными жертвами которого стали Н.А. Невский, Д.М. Позднеев, М.М. Абрамсон, Т.С. Юркевич и другие советские востоковеды, а также посещавшие Японию академик Н.И. Вавилов и писатель Б.А. Пильняк.

С нашей точки зрения, важной заслугой авторов книги является именно то, что в своём историографическом обзоре они вспомнили забытые имена советских востоковедов, слишком редко упоминающихся в отечественной литературе последних десятилетий, такие, как Г.А. Астахов (Г. Гастов), М.А. Фортус (П. Миф), Т.С. Юркевич,

К.Б. Радек, Г.Н. Войтинский и др. Чрезвычайно интересен материал о работах Н.А. Невского, Н.И. Вавилова, В.Д. Позднеевой, объективно фиксировавших факты культурно-цивилизационного влияния Японии на Тайвань.

Новаторски и при этом «ювелирно» авторы анализируют во 2-й главе перевод на русский язык книги японского автора Янаихара Тадао («Формоза под властью японского империализма»). К середине 1930-х гг., в условиях дефицита сведений о положении на Формозе, перевод этой книги стал большим научным событием и фундаментом для последующей критики японского империализма. Между тем, сопоставив русское издание с текстом японского оригинала, авторы неожиданно, но, судя по всему, справедливо оценивают этот перевод, как тенденциозную и бесцеремонную «компиляцию, переходящую в фальсификацию». По их мнению, русскоязычное издание 1934 г. можно использовать как источник статистических данных и фактических сведений о колониальном Тайване, но не следует цитировать его как мнения, выводы и оценки Янаихара (с. 84–89).

В заключительной 3-й главе своей работы авторы отметили, что в послевоенный советский период Тайвань, к сожалению, выпал из поля зрения советских исследователей. До рубежа 1990–2000-х годов в России не появилось практически ни одной специальной русскоязычной работы об эпохе японского колониального правления на острове.

Особое и заслуженное внимание в этой главе авторы уделили монографии Фанни Александровны Тодер «Тайвань и его история (XIX в.)» (М., 1978). В её основу была положена кандидатская диссертация, которая ждала публикации 30 лет. В.Ц. Головачёв и В.Э. Молодяков, на наш взгляд, справедливо считают, что монография Ф.А. Тодер сохраняет свою ценность и в наши дни (с. 96). И хотя помещённый в книге Ф.А. Тодер материал о начальном периоде японского колониального правления на Тайване (1895–1905 гг.) авторы считают во многом устаревшим, тем не менее, они отмечают, что соответствующий раздел книги до сих пор представляет собой едва ли не единственное специальное исследование на эту тему.

Как известно, новый «разбег» исследований на данную тему начался с середины 1990-х и особенно после 2000 г., когда отечественные исследователи получили возможность лично посещать Тайвань, вести полевые исследования, работать в тайваньских библиотеках и архивах. Благодаря этим позитивным переменам появились труды академика Б.Л. Рифтина, монография К.М. Тертицкого и А.Э. Белогуровой, статьи В.Ц. Головачёва, В.Э. Молодякова, В.Ф. Сорокина, В.А. Перминовой и др. Итогом общих усилий стало расширение тематики и углубление исследований, введение в научный оборот новых

документов. Авторы намечают и шаги для последующих исследований — русская эмиграция на Тайване, миссионерская деятельность на острове Русской православной церкви.

В заключение вполне можно согласиться с выводом авторов о том, что изучение колониального Тайваня можно считать особой страницей в истории отечественного востоковедения (с. 104).

Учитывая растущий интерес к проблемам развития Тайваня, авторы представили важную, очень нужную и интересную работу, которая, надеюсь, найдёт отклик не только у российской, но и у зарубежной научной общественности. Для более широкого знакомства зарубежных учёных с развитием отечественного востоковедения считал бы целесообразным перевод рецензируемой книги на иностранные языки.

*Yu. V. Chudodeyev **

**Review of the monograph: V. Golovachev, V. Molodyakov.
Taiwan Under the Japanese Rule:
Russian Language Sources and Studies.
Analytical Review. Moscow, 2014.**

ABSTRACT

This book presents a preliminary historiographical review of the Russian language publication, describing or researching Taiwan since 1874 and through the Japanese colonial rule (1895–1945).

KEYWORDS

Japan; Taiwan; history; Russian language historiography.

* Chudodeyev Yury Vladimirovich, Cand. of Hist., Senior Researcher of China Dept. of the Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow, Russia. E-mail: chudo.yurij@yandex.ru